



WALL STREET ஃபிரான்சைஸ்

GILLETTE FROM WALL STREET · 06

ஒரு நிறுவனம் என்பது அது விற்பதுதான் என்று
பெரும்பாலானவர்கள் நினைக்கிறார்கள்.

அவர்கள் தவறு.

ஒரு நிறுவனம் என்பது, பொருள் மாறிய பிறகும்
நிலைத்து நிற்பது.

சந்தை பொருட்களை நேசிக்கிறது, ஏனெனில்
பொருட்களை எண்ணுவது எளிது.

விற்ப அலகுகள்.

ஈட்டிய வருவாய்.

பெற்ற சந்தைப் பங்கு.

பகுப்பாய்வாளர்கள் அந்த எண்களைச் சுற்றி
மாதிரிகளைக் கட்டுகிறார்கள், ஏனெனில் எண்கள்
உறுதியின் மாயையை உருவாக்குகின்றன.

ஆனால் பொருட்கள் பிறக்கின்றன, இறக்கின்றன.

முழு வகைகளும் மறைந்துபோகின்றன.

தொழில்நுட்பங்கள் காலாவதியாகின்றன.

நுகர்வோர் பழக்கங்கள் இடம்பெயர்கின்றன.

அலமாரி மாறுகிறது.

ஃபிரான்சைஸ் நிலைத்திருக்கிறது.

ஒரு முதலீட்டாளரைப் போல நான் ஒரு இருப்புநிலைக்
குறிப்பைப் பார்ப்பதற்கு வெகு முன்பே இந்த உணர்தல்
எனக்கு வந்தது.

ஒரு சவரக்கத்தி ஒரு தொழில் அல்ல.
ஒரு பேனா ஒரு தொழில் அல்ல.
ஒரு லைட்டர் ஒரு தொழில் அல்ல.
அவை ஓர் அமைப்பின் வழியே நகரும் பொருட்கள்
மட்டுமே.

உண்மையான சொத்து பழக்கம்.
விநியோகம்.
நம்பிக்கை.
லட்சக்கணக்கான அந்நியர்களை ஒரே முடிவோடு
இணைக்கும் கண்ணுக்குத் தெரியாத நெடுஞ்சாலை.
ஒவ்வொரு காலையும்.
ஒவ்வொரு வாரமும்.
ஒவ்வோர் ஆண்டும்.

உலகின் மிக மதிப்புமிக்க தொழில்கள் அரிதாகவே
மிகக் கவர்ச்சியான பொருட்களைச் சொந்தமாக
வைத்திருக்கின்றன என்று இறுதியில் Wall Street
எனக்குக் கற்றுத் தந்தது.
அவை மிக நீடித்த நடத்தைகளைச் சொந்தமாக
வைத்திருக்கின்றன.

அந்த வேறுபாட்டைப் புரிந்துகொண்டதும், நுகர்வோர்
பார்ப்பதுபோல நிறுவனங்களைப் பார்ப்பதை
நிறுத்திவிட்டேன்.

நுகர்வோர் சரக்கைப் பார்க்கிறார்கள்.
முதலீட்டாளர்கள் மீள்நிகழ்வைப் பார்க்கிறார்கள்.

நுகர்வோர் பொருட்களை வாங்குகிறார்கள்.
முதலீட்டாளர்கள் அமைப்புகளை வாங்குகிறார்கள்.

பொருள் ஒரு பரிவர்த்தனையை உருவாக்குகிறது.
அமைப்பு ஒரு நாகரிகத்தை உருவாக்குகிறது.

அதனால்தான் சில நிறுவனங்கள் தலைமுறைகளாக
நீடிக்கின்றன, மற்றவை ஒரு பருவக் கைதட்டலுக்குப்
பிறகு மறைந்துபோகின்றன.

சந்தை இதை மதிப்பு என்கிறது.
நான் இன்னொரு சொல்லை விரும்புகிறேன்.

மரபுரிமை.

ஏனெனில் நீடித்து நிற்கும் ஒவ்வொரு ஃபிரான்சைஸும்,
இறுதியில், வாடிக்கையாளர்களின் ஒரு
தலைமுறையிலிருந்து அடுத்த தலைமுறைக்குக்
கைமாவும் ஒரு மரபுரிமையே.

இரத்தத்தின் வழியாக அல்ல.
பழக்கத்தின் வழியாக.

ஒருமுறை நிலைபெற்றுவிட்ட பழக்கத்தை மாற்றுவது,
பெரும்பாலும் அந்தப் பொருளையே மாற்றுவதைவிடக்
கடினம்.

Ferdinando Frega
BLADEFREGA
Wall Street காவியம்